

## Отзыв

на выпускную квалификационную работу  
студентки факультета иностранных языков

Экардт Ольги Андреевны

«Особенности перевода стилистических приемов  
(на материале газетно-публицистических текстов)»

В выпускной квалификационной работе Экардт О.А. исследует стилистические приемы и применяемые для их перевода трансформации.

Тема интересна и актуальна, работа представляет определенный интерес с точки зрения лингвистики. Структура работы логично вытекает из поставленных целей и задач исследования, изложенных во Введении. В процессе исследования проводится обзор литературы по функциональной стилистике и теории перевода.

Анализ объемного корпуса эмпирического материала продемонстрировал различия в использовании переводческих трансформаций при переводе стилистических приемов, была определена частотность употребления рассматриваемых явлений, что является несомненным плюсом работы.

Автор показал адекватный уровень владения метаязыком, а также умение и способности проводить самостоятельный языковой анализ.

Работа выполнена на высоком научном и методическом уровне, демонстрирует профессиональную грамотность исследователя и, несомненно, заслуживает высокой положительной оценки.

Доцент кафедры английской филологии, к.ф.н.

 А.В.Коршунова